УДК 821.111

С.А.Стринюк

Ирландская национальная идентичность в современных англо-ирландских романах - перспективы исследования

Что такое моя нация? Негодяи, что ли, какие-нибудь?
Ублюдки? Мерзавцы? Мошенники? Что такое моя нация?
Кто смеет говорить о моей нации?
Капитан Мак-Моррис (ирландец)
У.Шекспир Генрих V

Статья подготовлена в ходе проведения исследования (№ 16-01-0038) в рамках Программы «Научный фонд Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» (НИУ ВШЭ)» в 2016- 2017 гг. и с использованием средств субсидии на государственную поддержку ведущих университетов Российской Федерации в целях повышения их конкурентоспособности среди ведущих мировых научно-образовательных центров, выделенной НИУ ВШЭ.

Аннотация

В статье излагаются результаты применения метода критического дискурс-анализа в изучении национальной идентичности в литературе на материале современных англо-ирландских романов. Выделены три смысловые категории, на которые опирается «матрица» национальной идентичности: нарративизация политической истории (виктимизация, меморизация травмы), религиозная идентификация и концептуализация пространства.

Ключевые слова: дискурс-анализ, англо-ирландский роман, национальная идентичность, смысловые категории

Введение

В конце XX века процессы глобализации и нивелирования культурных ценностей наций парадоксально обострили интерес к национальной идентичности, что нашло свое отражение в появлении в британской литературе целого ряда произведений, так или иначе связанных с этой тематикой (в первую очередь следует назвать П.Акройда, Г.Свифта, Ш.Дина, И.Уэлша,

Н.Гриффтитса, Дж.Келлмана и т.д.). Для ирландской литературы на английском языке (далее – англо-ирландская литература) поиск героем себя и своего места в сообществе является одной из центральных тем, к которой обращаются многие ирландские авторы, пишущие на английском: Бернард МакЛаверти, Гленн Паттерсон, Роберт МакЛайам Уилсон, Дейдр Мэдден, Мэри Костелло и многие другие ирландские писатели изображали поиски героем себя в условиях конфликта с социальной средой.

Массив романов конца XX в., посвященных теме поиска национальной идентичности, в литературе Великобритании очень велик, также велико их тематическое разнообразие. Для исследования мы остановили выбор на романах, посвященных Североирландскому конфликту, так как именно в этих произведениях заострены проблемы самоидентификации героя и проблемы деления «свой – чужой». Через конфликт двух враждующих общин (католической и протестантской) с особой яркостью проявляются личности героев, через противопоставление себя другому (как принадлежащему своей группе, так и не входящему в нее) происходит сложный процесс идентификации, что особенно интересно проследить на произведениях, схожих по тематике, но отличающиеся идеологически.

Для исследования нами намеренно были отобраны романы с разными политическими (националистические, либеральные), религиозными (антирелигиозные, религиозные) установками авторов, различной жанровой природы и различные по общему тону и художественному замыслу в целом и не изученные ранее в указанном ракурсе. Значимой для отбора произведений была дата выхода романов - они все опубликованы в конце XX в. – начале XXI, – время наметившегося выхода из Североирландского кризиса. Таким образом, в нашей работе эмпирический материал представляют романы: *Cal* Bernard MacLaverty (1983), *Titanic Town. Memoirs of a Belfast Childhood* Mary Costello (1992), *Reading in the Dark* Seamus Deane (1996), *One by One in the Darkness* Deidre Madden (1996), *Eureka Street* Robert MacLiam Wilson (1996), *The International* Glen Patterson (2000), *The Story of Lucy Gault* William Trevor (2002), *Once upon a Hill* Glenn Patterson (2008).

Понятие «национальная идентичность» достаточно прочно вошло в обиход философии, социологии, лингвистики и других наук, демонстрируя потенциальные возможности термина для исследователей этой темы во многих отраслях науки. Вместе с тем, могут быть предложены новые методики и методологии исследования этого феномена в литературе. В частности в нашей работе применяется критический дискурс-анализ, обычно используемый для анализа политического и социального дискурсов, но, поскольку романы о североирландском конфликте крайне идеологизированы, применение этого метода в нашем исследовании вполне оправдано.

Таким образом, **новизна** и **актуальность** нашей работы определяется исследуемым материалом, ранее не осмысленным литературоведами в аспекте национальной идентичности, и

применением метода критического дискурс-анализа к анализу форм репрезентации национальной идентичности.

Цель нашей работы - определить основные содержательные категории, являющиеся наиболее значимыми для построения национальной идентичности в англо-ирландском романе конца 20 – начала 21 вв. Для этого необходимо провести сравнительное текстологическое исследование нескольких художественных произведений и выделить основные содержательные категории, на которые опирается конструирование национальной идентичности в исследуемых произведениях. Наша рабочая гипотеза заключается в предположении, что на значительном корпусе романов о Североирландском конфликте, одном из наиболее длительных конфликтов в Европе, опубликованных в конце XX – начале XXI столетия, можно определить смысловые категории идеологической «матрицы» национальной идентичности, репрезентированной в литературном дискурсе, которые будут так или иначе представлены в текстах практически всех произведений этого периода вне зависимости от идеологических установок автора.

Обзор литературы

К теме национальной идентичности обращались многие отечественные ученые (см. работы М.К.Поповой, Е.Г.Сатюковой, Л.Ф.Хабибуллиной, Е.Г.Петросовой, М.В.Цветковой, С.В.Кончаковой и многих других ученых [1 - 12]. В исследованиях различных форм проявления национального в литературе отечественные ученые традиционно оперируют категориями идейно-тематического содержания произведения, национального характера, отражения национальной идеи на уровне конфликта, и т.д. в рамках как традиционных подходов (сравнительно-типологического, биографического, аксиологического, культурно-исторического и других методов), так и появившихся сравнительно недавно (анализ национальной концептосферы).

Тема ирландской идентичности в зарубежных исследованиях является одной из наиболее обсуждаемых. По мнению Д.Тейнора, интерес современной науки к «ирландскости» трансформировался в избитое клише: «Everybody’s favourite shibboleth is «Irishness». The majority of academics and critics read new Irish fiction with an eye to working out how well it reflects, and what it is saying about, Irish society» [13 С. 128]. Автор видит в этом определенную угрозу, в первую очередь, для самой литературы, так как оправдывает существование довольно слабых в художественном отношении произведении. Американский романист ирландского происхождения в интервью газете «Independent» К. МакКанн предлагал даже ввести мораторий на обсуждение темы «ирландскости» на пять лет [14 С.6].

Столь пристальный интерес социологии, психологии и многих других отраслей знаний к теме ирландской идентичности в последние годы 20 столетия объясняется целым рядом социально-исторических и экономических обстоятельств, коренным образом изменившим жизнь ирландцев и привлекшим внимание к этой тематике. Во-первых, в конце 90-х обе Ирландии начали выходить

из глубоко политического кризиса, были осуществлены серьезные социальные программы по улучшению положения католиков в Северной Ирландии. Становление и экономический бум конца девяностых Республики Ирландии (так называемые годы кельтского тигра) и успешные попытки остановить Североирландский конфликт привели к формированию новых социальных отношений, изменению способа сосуществования ранее разделенных общин католиков и протестантов в Северной Ирландии и коренной перестройке взаимоотношений Великобритании и Республики Ирландия. Эти события привели к серьезным трансформациям понимания, что значит быть ирландцем.

Один из наиболее влиятельных британских исследователей национальной составляющей в романе – П.Париндер, изучавший английский роман 15-20 вв., отвечая на вопрос, является ли роман неким слепком нации и насколько хорошо он отражает глубинные свойства национального характера, пишет в своей книге «Nation and Novel», что «английскость» романа определяет не только собственно английский язык, на котором написана книга, но и содержательная составляющая, заключенная в сюжете и особенностях его организации: «The role that subject matter can play in establishing the national status of fiction suggests the predominant reading method that will be used in this book» [15 С. 4].

В этом смысле коренной чертой англо-ирландского романа является его идеологизированность, реализованная на сюжетном уровне. Социальные и политические процессы, происходящие в Ирландии всегда, так или иначе, отражались в англо-ирландской литературе, что отмечает Дж. О'Брайан в своей монографии «The Irish Novel 1960-2010: «The Irish novel bears invaluable witness to the spirit of its time, portraying in the midst of all the many developments in Irish life the most essential one, that of a country in the throes of wanting to change its mind» [16 С. xxvii]. Таким образом, любые попытки писателей определить ирландскую идентичность художественными средствами неизбежно оказываются политически окрашенными.

В одной из своих наиболее значительных работ по изучению «ирландскости» «Inventing Ireland» известный исследователь ирландской литературы Д.Кайберт, утверждает, что национальная идентичность ирландцев базируется на представлениях ирландцев о себе как об исключительном народе, зафиксирована в многочисленных письменных источниках, дошедших до наших дней, и является динамичной категорией, подверженной внешнему влиянию и никогда не достигающей конечной стабильной формы: «That movement (Sinn Féin – прим. Автора) imagined the Irish people as an historic community, whose self-image was constructed long before the era of modern nationalism and modern nation-state. There are many texts in the Irish language to bear this thesis out, but what they also register is the extraordinary capacity of Irish society to assimilate new elements through all its major phases. Far from providing a basis for doctrines of racial purity, they seem to take

pleasure in the fact that identity is seldom straightforward and given, more often a matter of negotiation and exchange» [17 C. 1].

О политизированности англо-ирландской литературы и значения политического и социального контекста для понимания литературных произведений, написанных во второй половине 20 и начале 21 вв., говорят многие исследователи (см. об этом более подробно работы М. Паркера, Г.Паттерсона, Э-Р. Джексон [18, 19, 20]). В обширной монографии «Language, Identity and Liberation» Дж. Китинг-Миллер отмечается неразрывная связь ирландской национальной идентичности со сложной политической, социальной и культурной историей этого региона, неизбежно отражающейся в репрезентации «ирландскости» в современном англо-ирландском романе [21]. Некоторые исследователи полагают, что ирландская национальная идентичность также неразрывно связана с вопросами расизма; это убедительно показано Дж.Брэннингэном на анализе многих значительных литературных произведений [22].

К анализу национальной идентичности, репрезентированной в современном англо-ирландском романе, также обращались авторы коллективной монографии «National Identities and Imperfections in Contemporary Irish Literature» под ред. Л.М. Гонсалесариас [23]. Результаты исследования выявляют тренд к «расщеплению» ирландской идентичности на северную и южную, фактически постулируя распад ранее единого ирландского культурного пространства.

При значительном работ, обращающихся к теме «ирландскости», тем не менее, остается невыясненным целый ряд вопросов. Один из наиболее важных, на наш взгляд, исследовать основные содержательные категории, на которые опирается конструкция национальной идентичности, иначе, выявить концептуальные смыслы, являющиеся характерными для национальной ирландской идентичности в указанных произведениях вне зависимости от их идеологических установок.

Критический дискурс-анализ позволяет провести качественное исследование идеологических установок текста, предлагая интерпретацию смыслов и вскрывая взаимосвязи текста с социальными практиками.

Методологические подходы к исследованию национальной идентичности с помощью критического дискурс-анализа художественных текстов базируются на трех основных составляющих: во-первых, определение смысловых категорий литературного дискурса, на которых строится национальная идентичность, во-вторых, исследование дискурсивных стратегий (конструкции и деконструкции национальной идентичности, стратегий оправдания и т.д.), избираемых автором произведения, и, в третьих, средств лингвистической реализации национальной идентичности. Нужно заметить, что изучению стратегических и лингвистических средств реализации этих содержательных категорий должна быть посвящена отдельная работа в

связи с обширностью привлекаемого эмпирического материала. Исследование вариативности «матрицы» национальной ирландской идентичности также не затрагивается в нашей статье.

Под национальной идентичностью в нашем исследовании мы понимаем эстетически реализованное в тексте художественного произведения динамическое взаимодействие эго-идентичности индивида (героя литературного произведения) с его социальной солидарностью, т.е. не только такое ощущение внутренней гармонии и единства с референтной социальной группой (в нашем исследовании национальной), но и ощущение себя как представителя этой группы, как носителя ее ценностей, идеологем, мировосприятия и способов реакции на окружающий мир. Национальная идентичность индивида может характеризоваться сложными, порой диаметрально противоположными тенденциями включения и выключения в группу и соотнесения – отрицания ее идеалов. В литературном произведении эта категория сознательно конструируется и реализуется на разных уровнях художественной структуры автором произведения, она воплощена во взглядах героев-носителей тех или иных идеологем и в других элементах художественной структуры – сюжете, конфликте и др.

В литературоведении категория национальной идентичности на наш взгляд, должна рассматриваться в неразрывной связи с идеологической функцией публичного дискурса, к которому относятся художественные произведения, и собственно художественными и эстетическими задачами литературы. Так, при анализе англо-ирландских романов должны учитываться исторические и политические обстоятельства, поскольку в целом англо-ирландский публичный дискурс характеризуется политизированностью и конфликтностью. Восприятие и интерпретация любых публичных текстов в этом случае достаточно жестко детерминировано потребностью коммуникантов четко идентифицировать прагматические установки говорящего: его политические и религиозные взгляды, социальное происхождение и многие другие экстралингвистические факторы определяют отношение и степень доверия коммуникантов к сообщению.

В нашем исследовании дискурс понимается как «такое измерение текста, взятого как цепь/комплекс высказываний (т.е. как процесс и результат речевого (коммуникативного) акта), которое предполагает внутри себя синтагматические и парадигматические отношения между образующими систему формальными элементами и выявляет прагматические идеологические установки субъекта высказывания, ограничивающие потенциальную неисчерпаемость значений текста» [24].

Такое понимание дискурса предполагает как детерминированность художественного текста авторским видением со всей совокупностью его идеологических установок, так и творческое использование им ресурсов языка с целью передачи этих идеологических установок. Важным элементом такого понимания дискурса как акта коммуникации является наличие реципиента,

который должен владеть не только совокупностью языковых средств, с тем, чтобы адекватно интерпретировать текст, порожденный автором художественного произведения, но и владеть определенными фоновыми знаниями социально-исторического характера, чтобы успешно «декодировать» концептуализированное содержание текста.

Дискурс-анализ литературного произведения в силу междисциплинарности подхода является, по сути, довольно сложной системой практик анализа, заимствованных из различных областей гуманитарного знания. В анализе литературного текста эффективность дискурсного анализа как метода проявляется в первую очередь в возможности проследить, какими содержательными категориями оперирует автор художественного текста, чтобы добиться задуманного эстетического результата – создания национальной идентичности.

В рамках постструктуралистского подхода предполагается, что национальная идентичность обладает перформативной природой, которая реализуется в метанарративах нации. Х.Баба [25] подчеркивает, что нация представляет собой конвенциональную конструкцию, формируемую в дискурсе и, одновременно, посредством дискурса. В этом отношении постструктуралистское понимание нации согласуется с привычными практиками европейской литературы конца XX в. – смешении факта и художественного вымысла в повествовании о коллективном сознании, произведенное индивидуумом и сфокусированное на индивидуальном восприятии произведенного дискурса. Подобное «самолюбование» общественного дискурса (а литература является важнейшей его частью) – соответствует и свойствам литературы конца XX в., в частности британской литературы, в которой символическое и метафорическое выражение нации в повествовании является одной из наиболее интересных характеристик, присущих произведениям самых разных жанров и созданных представителями разных частей Великобритании.

Коллективное «я» существует в текстовой репрезентации, т.е. в дискурсе. Репрезентация национального в общественном дискурсе фиксирует то динамическое, постоянно изменяющееся содержание, конструируемое в дискурсе и, одновременно, влияющее на последующие дискурсивные практики. В этом отношении литература, как неотъемлемая часть общественного дискурса – это источник интереснейшего материала, доступного исследователю репрезентации категории национальной идентичности.

Дискурс-анализ художественных текстов позволяет связать воедино «вертикальный контекст» художественного произведения (т.е. его референтные связи с материальным миром) с его идеологическими и содержательными составляющими. В нашем понимании текст художественного произведения как промежуточная форма художественного дискурса и его результат, содержат и репрезентируют прагматические установки писателя, реализованные набором сознательно отобранных автором смысловых, языковых и художественных средств.

В исследовании мы опираемся на методологию анализа конструирования национальной идентичности в дискурсе, разработанную Р.Водак. [26]. Учитывая особенности художественной речи и ее отличия от естественной речи, мы, тем не менее, полагаем применение методологии выявления основных содержательных категорий в речи коммуникантов и средств их репрезентации вполне применимой к художественному тексту.

Поскольку задача критического дискурс анализа, по мнению Р.Водак, - установить взаимоотношения между специфическими лингвистическими системами и социальными структурами [26 С. 9], в задачу исследователя входит выявить и описать социальную значимость конкретных лингвистических структур, отражающих определенное содержание, тем самым выявляя сложные взаимоотношения между дискурсивной практикой (в нашем исследовании в литературном дискурсе, понимаемом как часть общественного) и социальными структурами, системами и практиками. В этом случае анализ имеет трехчастную структуру: сначала описываются содержательные категории, а затем их стратегическая и лингвистическая реализации. В нашей статье мы выделяем содержательные категории литературного дискурса, так или иначе обращающегося к проблемам ирландской идентичности, не затрагивая их стратегическую и лингвистическую реализацию.

Обратимся к более подробному анализу каждой категории на примерах конкретных литературных текстов. **Политическая история** в исследуемых романах определяет в изрядной степени их художественную структуру. Во всех романах исторически достоверное определяет сюжет художественного произведения, не просто создавая некий исторический контекст, но определяя само художественное действие.

В литературном дискурсе правилами, регулирующими конкретный акт коммуникации, и, следовательно, продукт дискурса – конкретный художественный текст, следует признать жанровую форму. Практически все исследуемые произведения написаны в форме воспоминаний, дневников, мемуаров, т.е. повествования от первого лица, актуализирующего личный опыт рассказчика. Во всех романах этот акт коммуникации является, по сути, актом меморизации травматического опыта, тем самым – его преодоления и осмысления. Индивидуальная идентичность конструируется в контексте этой травмы и фиксируется в повествовании как проживание, осмысление и преодоление травматического опыта.

Особенность меморизации травмы во всех исследуемых романах, на наш взгляд, в фиксировании страдания. Виктимизация, возникшая в опыте колонизированной нации, накладываемая на глубоко религиозное мировосприятие, определяет идеологическое наполнение общественного дискурса и не может не отражаться литературой.

Время событий исследуемых романов охватывает практически весь двадцатый век, останавливаясь на знаковых для ирландской истории периодах: 20-е - период после Пасхального

восстания и накануне провозглашения Независимой Республики Ирландия - (*Once upon a Hill, The Story of Lucy Gault*), канун 60-х – события, приведшие к обострению отношений в Северной Ирландии (*Reading in the Dark)* поздние 60-е – самый разгар современного периода Североирландского конфликта с его вооруженным противостоянием *(One by One in the Darkness, Cal, Titanic Town, The International)* конец 80-х - 90-е - заключительная фаза конфликта после объявления о прекращении огня (*Eureka Street)*.

Практически во всех исследуемых романах реальные исторические события так или иначе «информируют» художественное действие, так, в романе *The International* все действие практически детерминировано актом убийства реального человека, католика Питера Уорда, бармена отеля Интернэшнл, убитого в западном Белфасте в 1966 г., в районе, контролируемом лоялистами. Вместо погибшего бармена «на работу принимают» главного героя романа – Дэнни, который пытается вспомнить и рассказать, каково это – жить в Белфасте накануне начала беспорядков. Дэнни – в определенном смысле наследник Леопольда Блума, один день из его жизни составляют мириады историй о самых разных людях, собравшихся в отеле *International* накануне значительной встречи NICRA (Northern Ireland Civil Right Association).

Роман *Titanic Town* также основан не только на цепи реальных событий, но и на одном историческом эпизоде – ирландская домохозяйка решает самостоятельно остановить гражданские беспорядки после убийства своей близкой подруги. Устав бояться за своих четверых детей, Берни Макфелими основывает «Мирную ассоциацию», собирает подписи в поддержку петиции за мир, призывающей остановить насилие, добивается встречи с руководством Стормонта и ИРА, восстанавливает против себя соседей и очень осложняет жизнь своей семье. События, изложенные именно в таком порядке, делают роман трогательным рассказом об очень непростых временах - начале семидесятых – разгар конфликта в Северной Ирландии.

В исследуемых романах приверженность националистическому или юнионистскому дискурсу проявляется в выборе нарративизируемых событий: Битвы при Бойне (1690), в которой протестантский король Вильгельм III Оранский победил короля-католика Якова II или Голодовки (Hunger Strike, 1981) в которой по древнему кельтскому обычаю десять заключенных тюрьмы Лонг-Кеш приняли смерть от голода в знак протеста против непризнания их политическими заключенными, расстреле британскими войсками мирной демонстрации в г. Дерри в 1972 г. (Bloody Sunday. К примеру, в романах «*Titanic Town*» и «*Reading in the Dark*» литературными героями-католиками негативно воспринимается ежегодный парад Оранжистов, долгое время проходивший через кварталы, традиционно населяемые католиками, символизирующий победу протестантов в Битве при Бойне. В тексте произведений эта негативная реакция является составляющей частью реакций героев-католиков на враждебное соседство протестантов, демонстрирующее свое превосходство и власть над католической частью населения. В романе *Cal*

в споре главного героя с участниками ИРА, принуждающими его к участию в убийствах, Кровавое Воскресенье выступает как лакмусовая бумажка: главный герой – убийца против своей воли – не разделяет отношения политики насилия, не считает возможным мстить за убитых демонстрантов, продолжая насилие. Таким образом, оценка знаковых для истории Североирландского конфликта событий в текстах романов часто становится для героев идентификационным признаком.

Роман *The Story of Lucy Gault* представляет рассказ о девочке Люси, дочери англо-ирландских землевладельцев, вынужденных покинуть страну в 1921 г. после начала Ирландской войны за независимость. В этом произведении исторические обстоятельства также детерминируют основные события художественного текста - дом англичан становится объектом постоянной агрессии ИРА, которые терроризируют семью. Написанный выходцем из протестантской семьи, это роман исследует упадок «Большого дома» - в целом представляет собой специфический жанр, свойственный англо-ирландской литературе юнионистского толка. Так, обитатели дома ощущают надвигающуюся опасность, происходит нагнетание угрозы повторением слова «troubles». Избранный ракурс изображаемых событий, конечно, призван объяснить страдания протестантской семьи, потерявшей в этой трагедии дочь и вынужденной покинуть свой дом.

Переплетение социальной и семейной истории также представляют собой романы *One by One in the Darkness* и *Cal*. Главные героини романа *One by One in the Darkness* – три сестры, приехавшие в дом матери накануне объявления прекращения военных действий ИРА, вспоминают наиболее памятные эпизоды своего детства – в сложный период обострения конфликта в 1960-х 1970-х. Роман *Cal* – история о молодом человеке, против воли вовлеченном в убийство полицейского, и влюбившегося во вдову. Кэл и его отец – католики, живущие в протестантском районе, люди оказавшиеся «не к месту» в буквальном смысле. Роман представляет собой сложное психологическое исследование вины, психологических манипуляций, безволия, в целом, о человеке, неспособном сделать выбор и оказавшемся между ИРА и оранжистами, одинаково разрушительно влияющими на его жизнь.

В целом корпус исследуемых романов представляет удивительный сплав семейной саги, психологической драмы и историзированной прозы, в которой факт и художественный вымысел, исторические события и слухи перемешаны до неразличимого. Как и любая историографическая метапроза англо-ирландский роман в этой своей модификации ловит человека в «тенета истории». Тип повествования (многие романы написаны от первого лица) является органичной формой фиксирования травматического опыта и персонифицированной репрезентации конфликта.

Примечательно, что в контексте Североирландского конфликта стереотипизация национального привела к **отождествлению религиозной и политической идентичностей**, что проявилось в художественных произведениях националистической ориентации в создании

определенного культа члена ИРА, борца за свободу, католика, и юниониста - представителя военизированной группировки, протестанта. В реальности, Североирландский конфликт являлся, прежде всего, политическим, т.е. исторически политическая борьба, инициированная республиканцами, шла за воссоединение Ирландии, и, начиная с 18 в., протестанты также играли важную роль в развитии ирландского национализма. Тем не менее, схематизация и упрощение реальности, лежащие в основе любой стереотипизации, привели к указанному отождествлению политической и религиозной идентичностей, в том числе и в текстах исследуемых романов.

В романах националистической ориентации (*Reading in the Dark, One by One in the Darkness, Titanic Town*) – герои действуют по жестким смысловым схемам. Принадлежность католической общине определяет политические взгляды протагонистов и вынуждает героев-католиков безоговорочно поддерживать ИРА, принимать участие (часто против своей воли) в операциях, проводимых ИРА, укрывать, даже с риском для безопасности семьи, в своих домах «boys» - так в Северной Ирландии называли бойцов ИРА.

Сопротивляясь этой традиции и разрушая устоявшиеся стереотипные бинарные оппозиции авторы произведений, ориентированные на либеральные ценности (*Eureka Street, The International, Once upon a Hill*) саркастически высмеивают устоявшиеся стереотипы, нивелируют значение политической и религиозной идентификации героя, делая больший акцент на личном пространстве, превалировании личных ценностей над ценностями группы. Несколько отстоит роман *Cal,* написанный в жанре психологической драмы; он показывает как исторические и жизненные обстоятельства проверяют человека «на излом». Герой этого романа помещен во враждебные обстоятельства, католик по вероисповеданию, он отказывается признавать необходимость вооруженной борьбы против Британии, тем самым идентифицировать себя с ИРА и даже после многочисленных нападений оранжистов (в конце концов, они поджигают его дом) он неспособен принять романтику вооруженной борьбы за свободу.

В романах, посвященных теме Североирландского конфликта, ***категория пространства*** приобретает большой вес в связи с особенностями социального конфликта в Северной Ирландии. Национальная идея в своей сути жестко ассоциирована с пространством, но «ирландская национальная идея» детерминирована высокой степенью сегрегации общества. Католики и протестанты во времена конфликта проживали в строго разделенных территориях, целые кварталы или улицы могли быть «католическими» или «протестантскими», что не могло не отражаться в текстах художественных произведений.

Практически во всех исследуемых романах пространство четко маркировано топонимами, ассоциируемыми с местами конфликтов: Богсайд, Западный Бэлфаст – места компактного проживания католиков, названия улиц – Шанкил роуд, Фолз Роуд – места стычек католиков и протестантов, Портадаун - место начала ежегодного парада Оранжистов, обязательно

проходящего по улицам с преобладающим католическим населением – повествователь романа «*Eureka Street*» уверен, не будь эти места связаны с многочисленными убийствами на почве религиозно-политической неприязни, они не были бы известны никому.

Локусы в художественных произведениях, посвященных теме Североирландского конфликта, устойчиво ассоциируются с местами вооруженных столкновений, терактов, убийств на почве религиозной и политической вражды. В целом, пространство в исследуемых романах характеризуется как замкнутое и враждебное за пределами проживания общины. Оно ограничено строгими географическими рамками, определяемыми принадлежностью к протестантской или католической общине, или, вернее, католической или некатолической, так как, в отличие от католичества, в протестантстве существует несколько внутриконфессиональных течений и культов, которые также представлены в северной Ирландии.

Замкнутость и, одновременно, уязвимость «католического пространства» определяется ролью католиков в Североирландском конфликте – они традиционно репрезентированы в националистическом дискурсе угнетаемой социальной группой, находящейся в менее выгодных условиях, чем протестантское большинство. Это касалось практически всех сфер жизни: права на медицинское обслуживание, формы социальной поддержки, работу и т.д.

Пространство общины регулярно подвергается «вторжениям» враждующей общины, демонстрирующей свою власть над пространством и заявляющей на нее права. Еще раз обратимся к примеру романов *Titanic Town* и *Reading in the Dark,* в которых крайне негативно оценивается ежегодный парад Оранжистов, проходивший, в том числе, по католическим районам Белфаста - известное действие, ежегодно провоцировавшее столкновения между католиками и протестантами. В романе *Reading in the Dark* пространство ограничено католическим районом Богсайд, герои романов *Titanic Town, One by One in the Darkness, Once upon a Hill* также являются обитателями «католического» пространства, уязвимого и ненадежного. Только в романе *Eureka Street* место жительства главного героя-католика становится предметом сарказма – его гости из Англии воспринимают это пространство как «недостаточно ирландское», т.е. неразрушенное, богатое и безопасное. В романе *Cal*, как уже было указано выше, герой помещен практически в экспериментальные условия выживания – католик, проживающий в протестантском районе. Постоянно ощущаемая угроза и положение изгоя ломают психику Кэла и приводят к тому, что он становится совершенно безвольным человеком, объектом манипуляций членов ИРА, совершенно неспособным выбраться из враждебных обстоятельств.

Заключение

Коллективное сознание является важной частью репрезентации национальной идентичности. В текстах, написанных нацией, могут быть определены значимые категории, на которые опирается понимание принадлежности своей группе и противопоставление своей группы другим,

осознаваемым как «чужие». Идентификация осуществляется через присваивание отдельным представителям референциальной группы атрибутов, типично ассоциируемых с этой группой. Поскольку национальная идентичность формируется только в условиях оппозиции, она может состояться лишь при отождествлении себя с социальной группой, и, одновременно, противопоставлении другим группам.

Дискурс-анализ романов, посвященных Североирландскому конфликту, показал, что концептуализация ирландской национальной идентичности базируется на нескольких смысловых категориях: ***нарративизации политической истории (виктимизации, меморизации травмы), религиозной и политической идентификации и концептуализации пространства***.

Очевидно, что политическая история Северной Ирландии отражена в национальном менталитете и закреплена в коллективном сознании как элемент национальной идентичности. Исторические обстоятельства колонизации и расщепления ранее единого физического и культурного пространства привели к закреплению в национальном сознании виктимности, т.е. восприятия себя нацией, репрессируемой колонизаторами, угнетенной и вынужденной с оружием в руках отстаивать свою независимость.

Анализ текстов произведений показывает, что национальная ирландская идентичность, создаваемая в художественных произведениях, строится, как правило, на бинарных оппозициях. Так политическая и религиозная идентификация основывается на парах «католик-протестант» и «ИРА – оранжисты». Герои вынуждены занять какую-либо сторону в социальном конфликте, поскольку их попытки вырваться за пределы жестко детерминированного религиозного и политического контекста заканчиваются эмоциональным крахом, психологическим бегством либо гибелью.

Пространство является одной из наиболее существенных характеристик конструирования ирландской национальной идентичности, что объясняется историческими и политическими обстоятельствами Северной Ирландии. Разобщенность пространства, разделенность Северной Ирландии практически между двумя государствами, в изрядной степени определяет степень сегрегации живущих там людей. Община дает героям определенное чувство защиты, но, вместе с тем, требует от своих членов однозначно принять определенные «коды поведения».

Литература

1. З.Д.Попова, И.А.Стернин Язык и сознание: теоретические разграничения и понятийный аппарат\\ Язык и национальное сознание. Вопросы теории и методологии. Воронеж, 2002

2. Цветкова М.В. Концепт «Englishness»: основные константы /М.В.Цветкова// Проблема национальной идентичности в культуре и образовании России и Запада. – Воронеж , 2000. Т. 2. С. 87 – 93

3. Цветкова М.В. Английское // Межкультурная коммуникация. – Н. Новгород, 2001. – С. 158–183

4. Кончакова С.В. Проблема национальной идентичности в позднем творчестве Ч.Диккенса («Большие надежды», «Наш общий друг», «Тайна Эдвина Друда»). Автореф. дисс. … канд. филол. наук. Воронеж 2011.

5. Сатюкова Е.Г. Феномен «Английскость в творчестве Г.Свифта. Автореф. дисс. … канд. филол. наук. Екатеринбург, 2012

6. Петросова Е.Г. Интерпретация исторической действительности как способ исследования английскости в современном постмодернистском романе. Автореф. дисс. … канд. филол. наук. Москва, 2005

7. Белозерова И.В. Национальная концептосфера в детективном романе А. Кристи, Ч.П. Сноу, Д. Френсиса Воронеж 2006

8. Шеина С.Е. Взаимодействие поэзии и прозы в англо-ирландской литературе первой половины XX века. Автореф. дисс. … доктор филол. наук. Москва, 2009

9. Попова М.К. Отражение национальной идентичности в художественном сознании. Воронеж. Воронежский государственный университет, 2004 С.169

10. Шестаков В.П. Английская литература и английский национальный характер Нестор-История, СПб, 2010.

11. Пургина Е.С. Концепция английского национального характера в романах Э.М. Форстера. Автореф. дис. …. канд. филол. наук, Екатеринбург, 2008

12. Хабибуллина Л.Ф. Женский национальный тип в английской литературе XIX века // Вестник Челябинского государственного педагогического университета Выпуск № 11 / 2009

13. Taynor D., Fictionalizing Ireland. Irish Studies Review, Vol. 10, N0. 2,2002 pp 125-132

14. Tyaransen O. New Kids on the Writers' Block. Sunday Independent, 7, February 1999, Supplement, p.6

15. Parrinder P. Nation and Novel. Oxford University Press 2006

16. OBrian G., The Irish Novel 1960-2010. Cork, Cork University Press, 2012. 224 p.

17. Kibert D. Inventing Ireland: The literature of the Modern Nation. Vintage books, London, 1995.

18. Parker M., Reckonings: The Political Contexts for Northern Irish Literature 1965-68. Irish Studies Review, Vol. 10, No.2, 2002 pp. 133-158

19. Patterson G. Literature, Unless soul clap its hands and sing: Cultural Heritage and a Divided Society. Irish Studies Review. No. 14. Spring 1996 pp 26-31

20. Jackson E-R., Gende, Violence and Hybridity: Reading the Postcolonial in Three Irish Novels. Irish Studies Review, Vol. 7, No. 2, 1999.

21. Keating-Miller J. Language, Identity and Liberation in Contemporary Irish Literature. Palgrave MacMillan 2009.

22. Brannigan J. Race in Modern Irish Literature and Culture. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009. 246 p

23. National Identities and Imperfections in Contemporary Irish Literature Gonzalez-Arias L. M., ed. Palgrave MacMillan 2017

24. Руднев, Ю. Концепция дискурса как элемента литературоведческого метаязыка [Электронный ресурс] / Ю. Руднев // Философский проект. Научные записки из желтого дома. — Режим доступа: http://zhelty-dom.narod.ru/literature/txt/discours. — Дата обращения 21.06.2016)

25. Bhabha H.K. The Location of Culture. Routledge; 2 ed. 2004. 440 p.

26. Wodak R, .Cillia, de R., Reisigl M., Liebhart K. The Discursive Construction of National Identity 2 ed., Edinburgh University Press

Художественные тексты:

1. MacLaverty B. *Cal* Vintage 1998
2. Costello M. *Titanic Town. Memoirs of a Belfast Childhood* Mandarin 1993
3. Deane S. *Reading in the Dark* Jonathan Cape. London. 1996
4. Madden D. *One by One in the Darkness* Faber and Faber 1997
5. Wilson R.M.L. *Eureka Street* Vintage. 1999
6. Patterson G. *The International* Ancor Books. 2000
7. Trevor W. *The story of Lucy Gault* Penguin Books 2003
8. Patterson G. *Once upon a Hill* Bloomsbury 2009